

# III - 2. Мені однаково

*Meni odnakovo - Indifference*

Тарас Шевченко  
Taras Shevchenko

Микола Лисенко  
Mykola Lysenko

**Andante**

Форте-піано *mp* *p*

4 *dolente mezza voce*

Ме - ні од - на - ко - во, чи бу - ду я жить в У - кра - ї - ні, чи  
Me - ni od - na - ko - vo, chy bu - du ja zhyt' v U - kra - ji - ni, chy

8 *poco a poco cresc.*

ні. Чи хто зга - да - є, чи за - бу - де ме - не в сні -  
ni. Chy khto zha - da - je, chy za - bu - de me - ne v sni -

11 *f* *p* *rit.* *ten.* *f* *a tempo risol.*

- гу на чу - жи - ні — од - на - ко - ві - сінь - ко ме - ні. В не -  
- hu na chu-zhy - ni — od - na - rj - vi - sin' - ko me - ni. V ne -

*p* *rit.* *f* *colla parte* *dimin.*

15

-во - лі ви - ріс між чу - жи - ми, і, не - о - пла - ка - ний сво -  
 -vo - li vy - ris mizh chu - zhy - my, i ne - o - pla - ka - nyj svo -

ф-п *p*

18

-ї - ми, в не - во - лі, пла - чу - чи, ум - ру, і все з со -  
 -ji - my, v ne - vo - li, pla - chu - chy, um - ru, i vse z so -

ф-п *cresc.*

21

*mf* *espressivo*  
 - бо - ю за - бе - ру- ма-ло-го слі-ду не по - ки - ну на на-шій  
 - bo - ju za - be - ru- ma-lo-ho sli-du ne po - ky - nu na na-shij

ф-п *cresc.* *dimin.*

25

*dolce* *f* *con amarezza*  
 сла - в - ній — У - кра - ї - ні, на на- шій — не сво - їй зем - лі.  
 slav - nij — U - kra - ji - ni, na na - shij — ne svo - jij zem - li.

ф-п *p* *mp*

29

ф-п

*cresc.*

*dimin. e rall.*

34

*a tempo*

І не по - м'я - не бать - ко з си - ном, не ска - же  
 I ne po - mja - ne bat' - ko z sy - nom, ne ska - zhe

ф-п

*a tempo*

37

*cresc.*

си - но - ві: "Мо - лись. Мо - ли - ся, си - ну: За Вкра -  
 sy - no - vi: "Mo - lys. Mo - ly - sja, sy - nu: Za Vkra -

ф-п

40 *ff*

- ї - ну йо - го за - му - чи - ли ко - лись."  
 - ji - nu jo - ho za - tu - chy - ly ko - lys'."

ф-п

*f*

*ff*

*sf*

*sostenuto*

43

ф-п

*sf* *poco a poco* *dimin. e rallentando* *p* *adagio*

48

Tempo I *p* *tranquillo*

Ме - ні од - на - ко - во, чи бу - де той син мо - ли - ти - ся, чи ні...  
 Me - ni od - na - ko - vo, chy bu - de toj syn mo - ly - ty - sja, chy ni...

ф-п

Tempo I *p*

53

*sotto voce* *poco a poco crescendo ed agitato*

Та не од - на - ко - во ме - ні, як У - кра - ї - ну злі - ї  
 Ta ne od - na - ko - vo me - ni, jak U - kra - ji - nu zli - ji

ф-п

*p* *cresc.*

57

*f* *ff* *secco*

лю - ди при - сплять, лу - ка - ві, і в ог - ні ї - ї, о - кра - де - ну - ю, збу - дять... Ох!  
 lju - dy pry - spljat', lu - ka - vi, i v oh - ni ji - ji, o - kra - de - nu - ju, zbu - djat'... Okh!

ф-п

*f* *ff*

61 *sostenuto* *f* *con dolore*

Ох, не од - на - ко - во ме-ні.  
*Okh, ne od - na - ko - vo me-ni.*

Ф-П

64 *mf* *dimin.*

Ф-П

67 *p* *pp*

Ф-П